

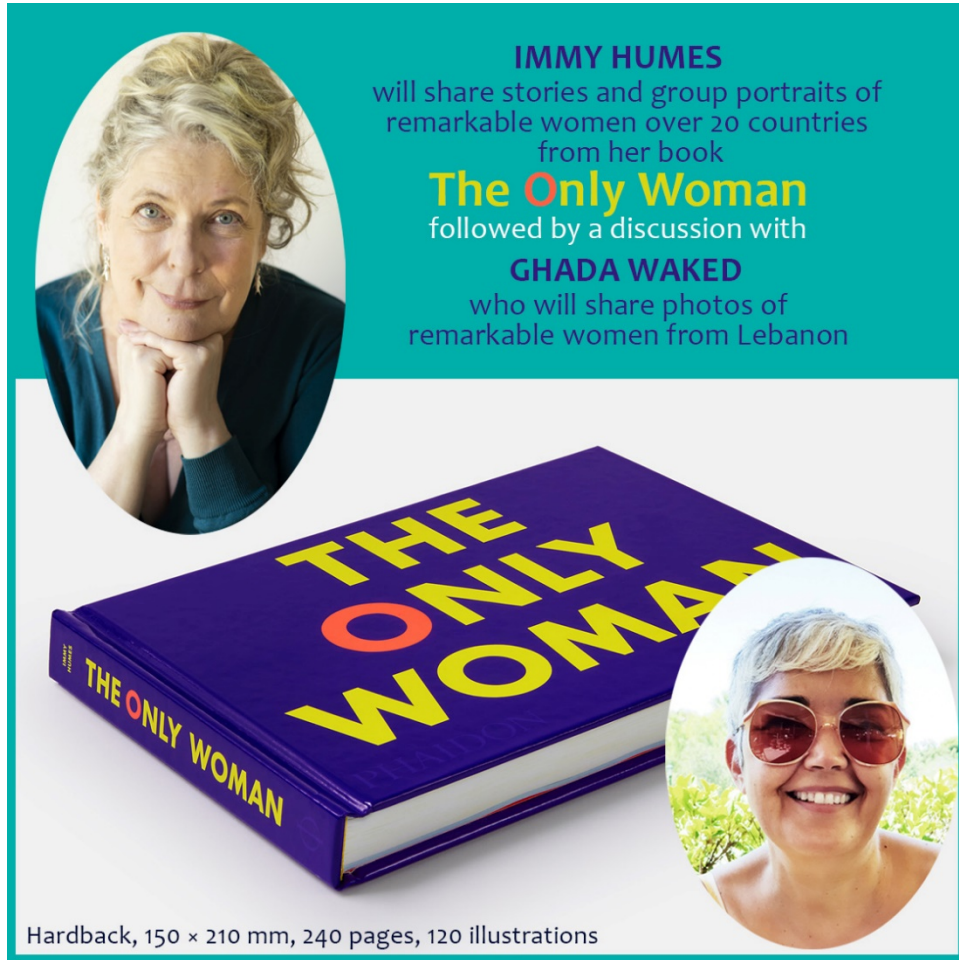
# يوم المرأة العالمي 2024



## ١ - المرأة الوحيدة عرض كتاب ومناقشة

ومن نيويورك، ستقدم المخرجة الوثائقية المرشحة لجائزة الأوسكار والمنتجة والمؤلفة إيمي هيومز كتابها "المرأة الوحيدة" عن النساء المتميزات اللاتي شقن طريقهن في عالم الرجال. ومن خلال مجموعة مختارة من الصور النادرة، التي تغطي فترة 100 عام و20 دولة، ستشارك قصص نساء غير عاديات. من بيروت، ستشارك الدكتورة غادة أكد مع المؤلفة والجمهور مجموعة مختارة من الصور الفوتوغرافية لامرأة مميزة وسط مجموعة من الرجال من لبنان ...

مناقشة بين إيمي هيومز والدكتورة غادة واكد باللغتين الإنجليزية والفرنسية  
الاثنين 4 مارس 2024 الساعة 6:00 مساءً (المدة 45 دقيقة)  
المكتبة الشرقية لجامعة القديس يوسف - مدرج ليلى تركي



**IMMY HUMES**  
will share stories and group portraits of remarkable women over 20 countries from her book

**The Only Woman**  
followed by a discussion with

**GHADA WAKED**  
who will share photos of remarkable women from Lebanon

Hardback, 150 × 210 mm, 240 pages, 120 illustrations

**إيمي هيومز:** مخرجة وثائقيات من نيويورك، ترشّحت لجوائز الأوسكار. تتناول في أعمالها مواضيع اجتماعية وسياسية من منظورٍ تاريخي حقيقي يدور حول أشخاصٍ غير تقليديين. في العام 2022، نشرت كتابها 'نا/ أولي وومن'، وهو عبارة عن مجموعة صور ساحرة لنساءٍ شقن طريقهن في عالمٍ يهيمن عليه الرجال، تظهرن في صورٍ جماعية تمثّل كلّ منها امرأة لوحدها.

## ٢- حوار بين النساء: 11 مصورة فوتوغرافية

### يتحدثن عن المصورين الفوتوغرافيين

خلال السنوات الأخيرة، توسّع الحديث عن النساء في عالم التصوير الفوتوغرافي في لبنان بشكل ملحوظ. وفي حين أن هذا السجال ظل محكوماً لفترة طويلة بالتحديات التاريخية واللامساواة، فواقع الأمر اليوم يطرح مفارقةً أخرى: تشكّل النساء غالبيةً لا يستهان بها في هذا المجال، ومع ذلك لا تزال النظرة السائدة هي أن التصوير الفوتوغرافي هو مجال يسيطر عليه الرجال. تهدف هذه الطاولة المستديرة إلى طرح هذا التصوّر قيد البحث وإلى الغوص في تعقيدات تجارب النساء مع التصوير.

كريستينا عاصي . ميريّام بولس . شذا شرف الدين . دانيال شيخاني . بتول فاعور . غنى فليفل  
جومانة جمهوري . هدى قساطلي . ألين مانوكيان . إيفا سودارغيتي دويهي . تانيا طرابلسي

تدير الحوار الدكتورة غادة واكد

الاثنين 4 مارس 2024 الساعة 7:00 مساءً

المكتبة الشرقية لجامعة القديس يوسف – مدرج ليلى تركي



**غادة واكد:** حاصلة على دبلوم فنون جميلة في التصوير، وماستر في تاريخ الفن والاقتصاد، وهي واسعة الاهتمام بالفن والتصوير. بعد مناقشة أطروحة الدكتوراه، وضعت مقاربة شاملة عن الفن، متجربة في الاقتصاد والنظريات حول الصورة والمساحات الحضرية. وبفضل إتقانها الجمع بين الجانبين الفكري والإبداعي، استطاعت تأسيس بينالي بيروت للصورة – BIB ومنصة ألبينو الإبداعية.

**كريستينا عاصي:** مصورة صحفية ومحررة في وكالة فرانس برس، حيث تعمل منذ عام 2019. عُرضت صورها في منشورات مثل نيويورك تايمز وفوربس وبلومبرغ وغيرها. اتخذت حياتها المهنية منعطفاً دراماتيكياً بعد إصابتها بجروح خطيرة في هجوم إسرائيلي أثناء تغطيتها للاشتباكات على الحدود في لبنان. وعلى الرغم من هذه التحديات، فإن تغانيها في التصوير الصحفي لا يتزعزع.

**ميريام بولس:** وُلدت في بيروت في العام 1992. بدأت استخدام آلة التصوير في سن السادسة عشر لتتقرب من الواقع. نالت شهادة ماستر في التصوير من الأكاديمية اللبنانية للفنون الجميلة في العام 2015. في العام 2021، انضمت إلى ماغنوم بصفة مرشحة. وفي العام 2023 نشرت لها دار أبارتشر كتاب 'واتس آورز'.

**شذى شرف الدين:** فنانة وكاتبة. تخصصت في مجال التربية المختصة في مركز التدريب على علوم التربية العلاجية والعلاج الاجتماعي في مؤسسة لا برانش في سويسرا، والرقص اليورثمي في المعهد اليورثمي في هامبورغ، ألمانيا. وبعد مسيرة في مجالي التربية والرقص دامت 15 عاماً، اتجهت نحو الفنون المرئية والكتابة.

**دانيال شيخاني:** وُلدت في بيروت في العام 1955. بعد نيلها دبلوم دراسات معمقة في العمارة من الأكاديمية اللبنانية للفنون الجميلة، استقرت في باريس حيث تعمل مهندسة حضرية. لطالما رافق التصوير الفوتوغرافي المهندسة، إن في عملها أو أثناء أسفارها الكثيرة. ومع عدستها، تجول عبر البيرو وأوزبكستان وموريتانيا والهند والمملكة العربية السعودية وإيران وتركيا وعمان، ومؤخرًا أعالي هضاب التبت.

**بتول فاعور:** باحثة في مجال العمارة وكاتبة وسينمائية تعمل بين بيروت وتورونتو. يشكّل عملها نقطة تقاطع بين السياسة والتاريخ المكاني ووسائل الإعلام – حيث يمتزج النهج الصحفي والوثائقي مع النهج التجريبي والهندسي، وهي طرق تعتمد إليها لتعالج الأبعاد التي تدور حول الاستعمار والهجرة والنزوح وعنف الدولة والعنف المهني والبنى التحتية وغيرها من أنظمة السلطة.

**غنى فليفل:** أستاذة أكاديمية ومصورة فيديو ومصورة فوتوغرافية ومصممة جرافيك. تمتلك غنى خبرةً من 15 عاماً، وهي فنانة ومتمرسة محترفة وبارعة، تتفوق في عدة مجالات تنشط فيها. حاصلة على ماستر مع امتياز في التصوير من الأكاديمية اللبنانية للفنون الجميلة، إلى جانب الدبلوم المزدوج في الرسم الجرافيكي والتصوير.

**جمانة جمهوري:** سيدة لبنانية متخصصة في التصوير الصناعي والمشاهد الطبيعية. درّست عدة سنوات في معهد جامعة لكل التابع لجامعة القديس يوسف في بيروت. نُشرت أعمالها في العديد من الكتب والمجلات وهو حاضر في العديد من المعارض الفردية والجماعية في لبنان وكل أنحاء العالم.



**هدى قساطلي:** وُلدت في بيروت في العام 1960، حائزة على دبلوم دراسات معمّقة في الفلسفة من جامعة باريس الأولى بانتيون - سوربون، ومن ثم ناقشت أطروحة الدكتوراه في علم الأعراق وعلم الاجتماع المقارن في جامعة باريس العاشرة - نانثير. وقد منحتها دراستها في مجال علم الأعراق رؤيةً ثاقبةً تجاه التراث المعماري والتقاليد الاجتماعية والبيئة، وهي مواضيع تنكّب على دراستها وتصويرها ونشرها في العديد من الأعمال التي تصدر عن دار منشورات العين.

**ألين مانوكيان:** وُلدت في بيروت في العام 1964. غطّت الحرب الأهلية في لبنان أثناء عملها مصوّرة صحفية، أولاً مع الديلي ستار ومن ثم مع وكالة رويترز. في العام 1989 استقرت في باريس حيث تابعت مسيرتها في التصوير لصالح وكالة رافو ومن ثم محررة تصوير. في العام 2018 انضمت إلى وكالة الصحافة الفرنسية بصفة محررة تصوير في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، مقيمةً في نيقوسيا.

**إيفا سودارغيتي دويهي:** فنانة ليتوانية لبنانية. يغوص عملها في مجال الفن في ابتكار الصورة عن طريق عدة وسائط مع التركيز على البيئات المبنية والطبيعية والافتراضية. تعتمد على خبرتها في مجال العمارة، فنلاحظ رجوعها الدائم في عملها إلى المفاهيم المرتبطة بالمادة والقياس. في العام 2021، شاركت في تأسيس *ديجيتال فاونتن*، وهي منصة للتصوير الفوتوغرافي اللبناني على شبكة الانترنت. وعام 2022 أسست *تيك أوفر*، وهي مساحة لمشاريع يديرها فنانون في بيروت.

**تانيا طرابلسي:** مصوّرة فوتوغرافية وفنانة مقيمة في بيروت. يتمحور عملها حول مواضيع شخصية الطابع، من الانتماء والهوية إلى الذاكرة. غالباً ما تُدخل تانيا أثناء ممارستها عملها الفوتوغرافي مواداً تعود إلى أروافها العائلي الخاص، حيث تشكّل بيروت موضوعاً مهماً يتكرر دائماً.

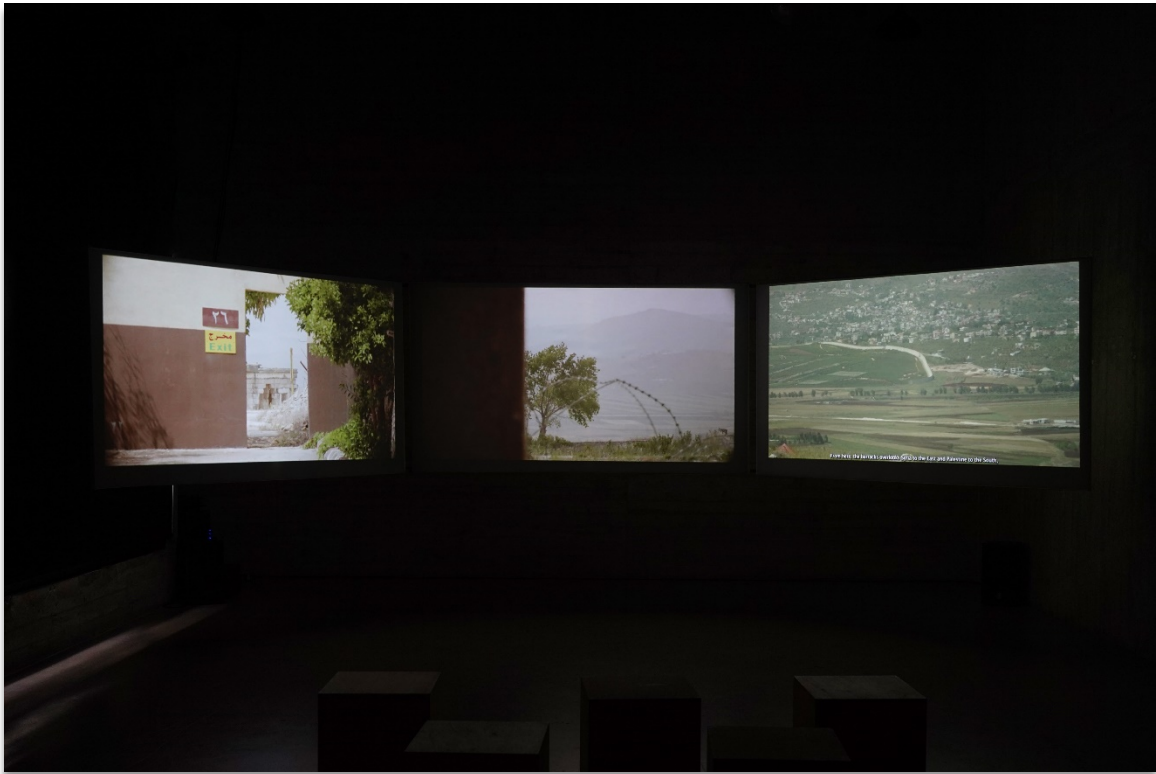


©Christina Assi



Aline Manoukian, *Des combattants pro-Syriens pendant les batailles contre le groupe Islamiste Tawhid à Tripoli*, Septembre 1985. ©Aline Manoukian.





Batoul Faour, 3-channel video installation of *The Bunker, The Barracks, and the Base*, September 2023, Mina Image Centre, Beirut, Lebanon ©Batoul Faour.



Danièle Chikhani, *Hail VIII*, 2008, photo print, 30 x 45 cm. ©Danièle Chikhani.





Ghina Fleyfel, *Revolution Lebanon*, 23/10/2019 ©Ghina Fleyfel





Houda Kassatly, *Dévastation*, 2009, photographie, 70 x 100 cm. ©Houda Kassatly.



©Joumana Jamhuri





Ieva Saudargaitė Douaihi, From the *Trees Before Last*, ©Ieva Saudargaitė Douaihi





Tanya Traboulsi, From the series *Beirut, Recurring Dream* (2021-ongoing), © Tanya Traboulsi.





Myriam Boulos, *Self-portrait*, 2019. © Myriam Boulos.





Chaza Charafeddine, *Dame Aux Fruits*, 2010,  
Background: calligraphy on a panel at the entrance of the Wazir Khan Mosque in Lahore, Pakistan.  
Photography, inkjet print on fine art paper, 43 x 32 cm. © Chaza Charafeddine

## ٣ - الشاعرة عرض فيلم

”الشاعرة“ فيلم وثائقي من إخراج ستيفاني بروكهاوس وأندرياس وولف، يروي قصة قصّة هلال، وهي امرأة سعودية تتحدّى الأعراف الثقافية من خلال مشاركتها في مسابقة ”شاعر المليون“، الذي يشارك فيه الرجال تقليدياً. من خلال قصائدها الصائبة، تتناول قصّة هلال القضايا المجتمعية، وتتساءل عن الدور المناط بالرجل والمرأة، عن طريق الدفاع عن حقوق المرأة. يقدم الفيلم لمحة حميمة عن مسيرتها، ويؤكد قدرتها ومدى تأثير كلماتها الشجاعة على النطاق العالمي.

المملكة العربية السعودية ألمانيا، ٢٠١٧، ٥٨ دقيقة، ستيفاني بروكهاوس وأندرياس وولف، باللغة العربية اترجمة إنكليزية

الجمعة 8 مارس 2024 الساعة 5:00 مساءً

الجامعة الأميركية في بيروت القاعة وست (West Hall) - مدرج بطحيش

الدخول مجاني، الحجز عبر البريد الإلكتروني إلزامي/ <https://beirutartfilmfestival.org/>



بدعم من مؤسسة سعدالله ولبنى خليل.